

FIȘA ROMÂNIEI



**MANUAL PENTRU FUNCȚIONARIII ȘI TRANSPORTATORII CARE UTILIZEAZĂ
CONTINGENTUL MULTILATERAL DE AUTORIZAȚII CEMT**



Ianuarie 2014

Publicație ITF în colaborare cu IRU



Tabla de materii

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Preambul | 5 |
| Capitolul 1: Definiții | 7 |
| Capitolul 2: Transporturi liberalizate | 11 |
| Capitolul 3: Eliberarea și limitele autorizațiilor | 15 |
| Capitolul 4: Utilizarea autorizațiilor CEMT | 21 |
| Capitolul 5: Carnetul de drum | 23 |
| Capitolul 6: Valabilitate și retragere | 27 |
| Capitolul 7: Anulare și înlocuire | 29 |
| Capitolul 8: Asistență reciprocă | 31 |
| Capitolul 9: Noțiunea de camion “EURO 4 sigur” | 33 |
| Capitolul 10: Noțiunea de camion “EURO 5 sigur” | 41 |
| 10 bis: Cerințe pentru autovehicul “EEV sigur” | 49 |
| Capitolul 11: Noțiunea de camion “EURO 6 sigur” | 53 |
| Anexa 1: Model de autorizație CEMT anuală | 61 |
| Model de autorizație CEMT pe termen scurt | 61 |
| Anexa 2: Model de autorizație pt. transportul internațional al efectelor de strămutare | 71 |
| Anexa 3: Ștampile care pot apărea pe autorizații | 87 |
| Anexa 4: Model de certificat pentru camioane “EURO IV sigur”, “EURO V sigur”, “EEV sigur” sau “EURO VI sigur” | 89 |
| Anexa 5: Model de certificat CEMT de conformitate cu normele tehnice de siguranță pentru remorci | 97 |
| Anexa 6: Model de certificat de Inspecție Tehnică pentru autovehicule și remorci | 103 |
| Anexa 7: Model al primelor trei pagini ale carnetului de drum | 109 |
| Anexa 8: Modele de autocolante pentru camioane “EURO III sigur”, “EURO IV sigur”, “EURO V sigur”, “EEV sigur” și “EURO VI sigur” | 117 |
| <i>Addendum:</i> a) Noțiunea de camion “EURO III sigur” | 123 |
| b) Model de certificat pentru un camion “EURO III sigur”, “EURO IV sigur” sau “EURO V sigur” | 131 |
| c) Modele de certificate pentru camioane “mai verzi și sigure” și “verzi” | 139 |

ATENȚIE :

- toate modelele de certificate reproduse în acest document anulează și înlocuiesc modelele de certificate reproduse în Rezoluțiile anterioare.
- noțiunile de camion “EURO III sigur” și modelele de certificate pentru camioanele “EURO III sigur”, “EURO IV sigur”, “EURO V sigur”, “Mai verzi și sigure” și “Verzi” menționate în Addendum au doar caracter informativ.

Preambul¹

Încă de la înființare, în 1953, Conferința Europeană a Miniștrilor Transporturilor (CEMT) a acționat în permanență în vederea facilitării transporturilor interioare internaționale și integrării piețelor respective.

Contingentul său multilateral de autorizații de transport introdus pe 1 ianuarie 1974, a fost considerat de către Consiliul de Miniștri un pas concret către o liberalizare progresivă a transporturilor rutiere de mărfuri, care putea fi realizat numai împreună cu eforturile comune ale statelor membre pentru armonizarea condițiilor de concurență atât între transportatorii rutieri ai diferitelor țări, cât și între modurile de transport.

Prin introducerea normelor privind emisiile sonore și poluante pentru camioanele “verzi”, și chiar de norme mai stricte privind emisiile poluante, precum și de exigențe privind siguranța camioanelor “mai verzi și sigure”, apoi pentru camioanele “EURO III sigur”, “EURO IV sigur”, “EURO V sigur” și recent “EURO VI sigur” contingentul multilateral promovează, de asemenea, utilizarea autovehiculelor sigure și care să respecte mediul înconjurător, contribuind astfel la asigurarea unei mobilități durabile.

Caracterul multilateral al autorizațiilor servește, de asemenea, la raționalizarea folosirii autovehiculelor prin reducerea deplasărilor fără încărcătură.

Conferința Europeană a Miniștrilor Transporturilor (CEMT) a devenit Forumul de Transport Internațional (ITF) prin Declarația Consiliului de Miniștri la Sesiunea Ministerială care a avut loc la Dublin, între 17 și 18 Mai 2006.

Cu toate acestea, sistemul privind contingentul multilateral va continua să funcționeze ca și Contingent Multilateral de autorizații CEMT, rezervat pentru țările membre CEMT, după cum se precizează în capitolul 1. *Definiții.*

Manualul care urmează este destinat transportatorilor titulari de autorizații CEMT și autorităților care gestionează contingentul, descriind pe scurt caracteristicile autorizațiilor, precum și condițiile și posibilitățile utilizării lor.

1. Grupul privind Transportul Rutier ITF a admis la ședința din 19-20 septembrie 2013 că existența mențiunii în preambul a unui mecanism de modificare a Manualului este foarte importantă; aceasta va fi elaborată într-o etapă viitoare.

1. Definiții

Definițiile termenilor cu caractere îngroșate sunt următoarele:

- **CEMT:** Conferința Europeană a Miniștrilor Transporturilor, care este o organizație interguvernamentală, creată în 1953.
- **Țară Membră:** țară participantă la sistemul contingentat.
- Țările Membre următoare participă la sistemul de contingent de la 1 ianuarie 2009: Albania, Armenia, Austria, Azerbaidjan, Belarus, Belgia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Croația, Danemarca, Elveția, Estonia, Federația Rusă, Finlanda, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Franța, Georgia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Moldova, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Republica Cehă, România, Regatul Unit al Marii Britanii, Serbia, Slovenia, Slovacia, Spania, Suedia, Turcia, Ucraina și Ungaria.
- **Țară terță:** țară care nu este membră la sistemul de contingent CEMT.
- **Țara de înmatriculare:** țara unde este înmatriculat autovehiculul. Aceasta este de asemenea menționată pe plăcuța de înmatriculare a autovehiculului.
- **Autorizație:** o autorizație care este valabilă pentru un număr de călătorii definit la paragraful 3.16 într-o anumită perioadă de timp între țările membre și însoțită de un carnet de drum completat corespunzător.
- **Autoritate competentă:** Autoritatea sau organismul dintr-o țară membră, care este autorizată să desfășoare activități legate de prezentul Manual.
- **Caracter multilateral:** posibilitatea de a utiliza autorizația pentru transporturile între țările Membre, altele decât țara unde este stabilită întreprinderea care efectuează transportul.
- **Carnet de drum:** este parte integrantă a autorizației și conține informații privind operațiunile de transport efectuate cu autorizația respectivă în ordine cronologică incluzând cursele efectuate cu și fără încărcătură. Această informație servește la verificarea utilizării autorizațiilor.
- **Transport internațional:** traseul parcurs de un autovehicul cu sau fără încărcătură, ale cărui puncte de plecare și sosire se găsesc în două țări membre diferite, cu sau fără tranzitarea uneia sau mai multor țări Membre sau țări nemembre.
- **Transport profesionist:** transportul contra cost executat de o întreprindere de transport.
- **Transport în cont propriu:** transportul care nu este contra cost, certificat de documentele aflate la bordul autovehiculului.
- **Cabotaj:** o operațiune de transport rutier unde mărfurile sunt încărcate și descărcate în două puncte separate într-o singură țară de către un autovehicul, care este înmatriculat într-o altă țară.
- **Transport repetat:** transportul exclusiv între două țări Membre în afara țării de înmatriculare.
- **Întreprindere de transport (operator de transport, cărăuș, transportator):** orice persoană fizică sau juridică care exercită profesia de transportator rutier internațional de mărfuri și care este abilitată corespunzător să execute transporturi internaționale de către autoritatea competentă a țării unde este stabilită.
- **Tranzit:** o cursă prin care se traversează teritoriul unei țări fără încărcare sau descărcare în țara respectivă.
- **Autovehicul:** un autovehicul înmatriculat într-o țară Membră sau un ansamblu de autovehicule cuplate, din care cel puțin autovehiculul tractor este înmatriculat într-o țară Membră și destinat

exclusiv transportului de mărfuri. Autovehiculul poate fi proprietatea unei întreprinderi de transport sau poate fi pus la dispoziția sa în virtutea unui contract de închiriere sau de leasing.

- **Autovehicul închiriat:** orice autovehicul deținut, contra cost și pentru o anumită perioadă de timp, de către o întreprindere care efectuează operațiuni de transport rutier profesionist de mărfuri sau în cont propriu, în baza unui contract de închiriere sau de leasing cu întreprinderea căreia îi aparține autovehiculul.
- **Remorcă:** vehicul fără autopropulsie cuplat de un altul cu motor, destinat transportului de mărfuri, excluzând semiremorcile.
- **Semiremorcă:** vehicul fără autopropulsie destinat transportului de mărfuri, cuplat de un vehicul cu motor în așa fel încât o parte substanțială din greutatea sa și a încărcăturii sale să fie suportată de autovehicul.
- **Contingent de bază:** contingentul alocat unei țări Membre.
- **Contingent:** numărul de autorizații pus la dispoziție anual unei țări Membre CEMT. Principiile care stau la baza calculării acestui contingent sunt formulate de Grupul privind Transportul Rutier și aprobate de Miniștri.
- **Secretariat:** Secretariatul Forumului Internațional de Transport (ITF).
- **Țara (Statul) de reședință:** Țară Membră, în care transportatorul/ compania de transport este stabilit/ă în mod legal.



2. Transporturi liberalizate

În scopul facilitării transporturilor internaționale în țările Membre CEMT și obținerii unei utilizări mai bune a autovehiculelor, categoriile de transport enumerate mai jos **sunt scutite de orice regim de autorizație de transport multilateral și bilateral**:

- 1) Transporturile de mărfuri cu autovehicule a căror Greutate Totală Maxim Autorizată (GTMA), inclusiv cea a remorcilor, nu depășește 3,5 tone.¹
- 2) Transporturile ocazionale de mărfuri cu destinație la sau provenind de la aeroporturi, în cazul devierii serviciilor.²
- 3) Transportul autovehiculelor avariate sau defecte și deplasarea autovehiculelor depanatoare.
- 4) Deplasările fără încărcătură ale unui autovehicul trimis pentru a înlocui un autovehicul defectat în altă țară, și de asemenea cursa de retur a unui autovehicul defect după reparare.
- 5) Transportul de animale vii cu autovehicule construite sau amenajate special și definitiv pentru a asigura transportul animalelor vii și recunoscute ca atare de către autoritățile competente ale țărilor Membre.³
- 6) Transportul de piese de schimb și produse destinate aprovizionării navelor maritime și avioanelor.⁴
- 7) Transportul articolelor și echipamentelor necesare îngrijirilor medicale în caz de ajutor de urgență, în special în cazul catastrofelor naturale, și în caz de ajutor umanitar.
- 8) Transportul, în scopuri necomerciale, de obiecte și opere de artă destinate expozițiilor și târgurilor.⁵
- 9) Transportul, în scopuri necomerciale, de materiale, accesorii și animale cu destinație sau provenind de la manifestări teatrale, muzicale, cinematografice, sportive, circ, târguri sau sărbători, precum și cele destinate înregistrărilor radiofonice sau producțiilor cinematografice sau de televiziune.⁶
- 10) Transportul de mărfuri în cont propriu.⁷
- 11) Transportul funerar.
- 12) Transportul poștal efectuat în cadrul unui regim de serviciu public.⁸
- 13) Transferul autovehiculelor noi achiziționate fără încărcătură la locul destinației lor finale.⁹

Cazuri particulare:

Transporturile internaționale ale efectelor de strămutare nu sunt supuse contingentării, însă sunt supuse autorizării speciale. Modelul de autorizație CEMT trebuie utilizat (cf. Anexei 2).

-
1. Italia a emis o rezervă la punctul 1).
 2. Germania și Federația Rusă au emis o rezervă la punctul 2).
 3. Austria, Bulgaria, Estonia, Elveția, Federația Rusă, Franța, Germania, Italia, Polonia, Republica Cehă și Ungaria au emis o rezervă la punctul 5).
 4. Federația Rusă, Germania și Republica Cehă au emis o rezervă la punctul 6).
 5. Germania a emis o rezervă la punctul 8).
 6. Germania a emis o rezervă la punctul 9).
 7. Austria, Belarus, Bulgaria, Estonia, Federația Rusă, Finlanda, Franța, Italia, Lituania, Polonia, Republica Cehă, Suedia, Turcia și Ungaria au emis o rezervă la punctul 10).
 8. Austria și Italia au emis o rezervă la punctul 12).
 9. Finlanda a emis o rezervă la punctul 13).

3. Eliberarea și limitele autorizațiilor CEMT

- 3.1. Autorizațiile CEMT (cf. Anexei 1) sunt autorizații multilaterale, pentru transportul rutier internațional profesionist de mărfuri de către întreprinderi de transport, cu sediul într-o țară Membră CEMT, pe baza unui sistem de contingent, operațiunile de transport fiind executate:
- între țările Membre CEMT; și
 - în tranzit pe teritoriul uneia sau mai multor țări Membre CEMT, cu autovehicule înmatriculate într-o țară Membră CEMT.
- 3.2. Autorizațiile nu sunt valabile pentru operațiuni de transport între o țară Membră și o țară terță. Un autovehicul care efectuează un transport între, de exemplu, Norvegia (țară Membră CEMT care participă la sistemul de contingentare) și Iran ca destinație finală (țară nemembră CEMT, dar frontalieră cu o țară Membră) nu poate utiliza pentru acest transport o autorizație CEMT.
- 3.3. Autorizațiile CEMT sunt valabile dacă transportul tranzitează o țară terță (de exemplu, marfa încărcată în Norvegia pentru a fi descărcată în Rusia, cu tranzitare prin Iran).
- 3.4. Dacă mărfurile sunt transportate printr-o țară CEMT unde utilizarea autorizațiilor CEMT este restricționată, țările respective pot fi tranzitate cu o autorizație bilaterală, o autorizație comunitară sau oricare alte mijloace de transport (RO-LA), autorizația CEMT rămânând la bord de la punctul de încărcare până la punctul de descărcare.
- 3.5. Există autorizații anuale, de culoare verde, valabile pentru un an calendaristic (1 ianuarie – 31 decembrie) și autorizații pe termen scurt, valabile 30 de zile, de culoare galbenă și ștampilate "autorizații pe termen scurt".
- 3.6. Autorizațiile CEMT sunt eliberate, conform criteriilor naționale, întreprinderilor de transport rutier abilitate corespunzător de autoritatea competentă a țării unde acestea sunt stabilite. Autorizațiile nu menționează numărul de înmatriculare al autovehiculului și sunt însoțite de carnetul de drum.
- 3.7. CEMT nu impune nici o taxă țărilor Membre pentru aceste autorizații. De aceea, taxele plătite de transportatori pentru autorizațiile CEMT sunt stabilite numai de țările Membre în conformitate cu legislația națională a acestora.

Aria de cuprindere și limita valabilității autorizațiilor

- 3.8. Țările Membre CEMT recunosc valabilitatea autorizațiilor eliberate de o altă țară Membră și utilizate conform reglementărilor prezente, sub rezerva oricăror restricții menționate în continuare.
- 3.9. S-a stabilit, din cauza lipsei spațiului disponibil de pe autorizație, ca perioada de valabilitate să fie completată, în continuare, cu cifre arabe cu luna scrisă în întregime sub limba națională și în engleză sau franceză, unde este necesar, sau numai în engleză sau franceză.

Limitări generale

- 3.10. Ștampilele menționate la punctele 3.12 și 3.14 trebuie aplicate de către autoritățile naționale competente care emit autorizațiile în partea dreaptă a primei pagini.
- 3.11. Atunci când un transport este efectuat de o combinație de autovehicule, autorizația este obținută de la autoritatea competentă a țării în care este înmatriculat capul tractor. Această autorizație acoperă combinația de autovehicule, chiar dacă remorca sau semiremorca nu este înmatriculată pe numele titularului autorizației, sau este înmatriculată în altă țară Membră.

Limitări teritoriale

- 3.12. Anumite autorizații, marcate corespunzător printr-o șampilă roșie (cf. Anexei 3), nu pot fi utilizate pe teritoriul anumitor țări Membre. Autorizațiile marcate cu o șampilă roșie cu indicativul de țară al Austriei sau Greciei sau Italiei sau Ungariei sau Federației Ruse (vezi Anexa 3) nu sunt valabile pe teritoriul țărilor membre indicate.
- 3.13. Autorizațiile pe termen scurt nu sunt valabile pe teritoriul Austriei.

Limitări tehnice

- 3.14. Anumite autorizații, de asemenea, nu pot fi utilizate decât pentru a efectua transporturi prin intermediul autovehiculelor așa numite:
- 3.14.1. camioane "EURO IV sigur" (vezi Capitolul 9 pentru definiția de camion "EURO IV sigur"), în care caz, ele au o șampilă verde cu cifra "IV" în centru (cf. Anexei 3).
- 3.14.2. camioane "EURO V sigur" (vezi Capitolul 10 pentru această definiție), în care caz, ele au de asemenea o șampilă verde distinctă cu cifra "V" în centru (cf. Anexei 3).
- 3.14.3. camioane "EURO VI sigur" (vezi Capitolul 11 pentru această definiție) în care caz, ele au de asemenea o șampilă verde distinctă cu cifra "VI" în centru (cf. Anexei 3).¹
- 3.15. Pentru atestarea faptului că returul în țara de înmatriculare a fost efectuat în tranzit, șoferul va trebui să introducă pe rândul coloanei "Observații speciale" referitoare la operațiunea de transport specifică litera mare "T", precum și ora și locul intrării pe teritoriul țării de înmatriculare a autovehiculului.
- 3.16. Începând cu 1 ianuarie 2006, autorizațiile CEMT permit operațiuni de transport în următoarele condiții:
- după prima cursă cu încărcătură între statul membru de reședință și un alt stat Membru,
 - transportatorul poate efectua maximum trei curse cu încărcătură, dacă statul de reședință nu este tranzitat,
 - după aceste maximum trei curse cu încărcătură, autovehiculul, încărcat sau gol, trebuie să se întoarcă în statul Membru de reședință.

1. O șampilă verde distinctă având în centru cifra "III" (cf. Anexei 3), corespunzătoare categoriei de camioane "EURO III sigur" trebuie aplicate pentru o perioadă de tranzit de 2 ani până la data de 31 decembrie 2015.

Cursele fără încărcătură din afara țării de reședință nu sunt luate în considerare întrucât nu sunt considerate operațiuni de transport. O cursă de transport sau o cursă fără încărcătură către, sau în tranzit prin, statul de reședință este considerată un retur.

- 3.17. Un transportator nu poate fi penalizat de două ori pentru aceeași infracțiune. Pentru a evita penalizarea repetată pentru aceeași situație de nerespectare a restricției celor trei curse, așa după este definită la paragraful 3.16, autoritatea de control a țării Membre care a constatat și a sancționat situația respectivă trebuie să indice în coloana "observații speciale" din carnetul de drum numărul curselor controlate în cursul cărora infracțiunea a apărut (de exemplu: 3+1) precum și data controlului și ștampila autorității de control respective. Autovehiculul sancționat trebuie deci să revină în țara sa de reședință cât mai curând posibil. În acest caz o operațiune de transport suplimentară reprezintă o nouă infracțiune.



4. Utilizarea autorizațiilor CEMT

4.1. Autorizația nu poate fi utilizată decât de un singur autovehicul odată. Ea trebuie să se găsească la bordul autovehiculului între punctele de încărcare (de îndată ce acest autovehicul este încărcat) și cele de descărcare (de îndată ce acest autovehicul este descărcat) pentru o cursă cu încărcătură sau pentru cursa efectuată în totalitate fără încărcătură, care continuă sau urmează unei curse cu încărcătură.

4.2. Țara de încărcare a autovehiculului poate fi diferită de țara de origine a mărfurilor încărcate.

4.3. O autorizație CEMT nu autorizează cabotajul.

4.4. Ea nu scutește transportatorul de cerințele referitoare la oricare alte autorizații pentru transportul încărcăturilor care depășesc greutatea și/sau dimensiunile maxim admise sau pentru categorii specifice de mărfuri (de exemplu, mărfuri periculoase).

4.5. Autorizația CEMT poate fi utilizată pentru autovehiculele închiriate sau în leasing, fără șofer, de către întreprinderea de transport căreia i-a fost atribuită. Autovehiculul trebuie să fie la dispoziția exclusivă a întreprinderii care-l utilizează pe durata contractului de închiriere și trebuie să fie condus de către personalul propriu al acestei întreprinderi. Documentele următoare trebuie să se găsească la bordul autovehiculului:

4.5.1. Contractul de închiriere sau de leasing, sau un extras autentificat conform al acestui contract conținând în special numele locatorului, al locatarului, data și durata contractului, precum și numărul de identificare a autovehiculului (VIN);

4.5.2. În cazul în care șoferul nu este cel care ia în locație, contractul de muncă al șoferului sau un extras autentificat al acestuia conținând în special numele patronului, numele angajatului și data și durata contractului de angajare sau o fișă de salariu recentă.

După caz, documente echivalente emise de autoritățile competente ale țării membre pot servi drept înlocuitori pentru documentele la care se face referință mai sus. Aceste documente trebuie de asemenea să fie cel puțin traduse în anexă în engleză, franceză sau germană.

4.6. Autorizațiile CEMT nu pot fi înstrăinate de întreprindere unui terț.

4.7. Întrucât numele întreprinderii urmează a fi scris pe prima pagină a autorizației, este necesar ca acest nume să corespundă numelui persoanei care exploatează autovehiculul.

4.8. În cazurile în care o cursă pornește cu o autorizație anuală sau pe termen scurt și se continuă cu cealaltă, emisă pentru următoarea perioadă consecutivă, ambele autorizații trebuie păstrate la bord pentru întreaga cursă.

4.9. Autorizațiile CEMT, carnetele de drum și certificatele respective nu trebuie plastificate.

5. Carnetul de drum

- 5.1. Titularul unei autorizații CEMT trebuie să întocmească un carnet de drum (conform Anexei 7).
- 5.2. Fiecărei țări îi revine imprimarea în limba sa a numărului de carnete de drum necesare utilizării autorizațiilor anuale sau autorizațiilor pe termen scurt. De obicei carnetele de drum cu 5 pagini însoțesc autorizațiile lunare. Se recomandă tipărirea a 52 pagini autocopiative și numerotate pentru carnetele de drum anuale, corespunzătoare celor 52 săptămâni ale anului.
- 5.3. Acest carnet poartă numele transportatorului și nu este transmisibil.
- 5.4. Carnetele de drum trebuie să aibă aceleași numere ca și autorizațiile, cărora le corespund, cu o subnumerotare dacă este necesar, întrucât un nou carnet de drum nu poate fi înmănat decât atunci când cel precedent este complet. În cazul unei neconcordanțe privind cele de mai sus, autorizația poate fi considerată ca nefiind valabilă.
- 5.5. Înregistrarea operațiunilor de transport efectuate va fi efectuată astfel încât să indice, în ordine cronologică, fiecare cursă cu încărcătură între punctul de încărcare și cel de descărcare și de asemenea fiecare cursă fără încărcătură cu traversarea unei frontiere. Punctele de tranzit pot fi de asemenea scrise, totuși acest lucru nu este obligatoriu.
- 5.6. Carnetul de drum trebuie completat înaintea plecării pentru fiecare cursă desfășurată cu încărcătură între punctul de încărcare și cel de descărcare și pentru fiecare cursă fără încărcătură.
- 5.7. În cazurile în care în timpul unei curse mărfurile sunt colectate sau descărcate în locuri diferite, etapele respective din coloanele 1, 2, 3, 5 și 6 trebuie indicate, marcând cu "+", de ex. Coloana 2 a) locul de încărcare: Ventspils + Riga + Bauska; coloana 5 greutate brută: 12 + 5 + 5.
- 5.8. Orice corectură trebuie făcută în așa fel încât textul și cifrele originale să rămână lizibile.
- 5.9. Autoritățile competente de control nu pot solicita ca respectivul carnet să conțină ștampilele din fiecare țară tranzitată, dar pot decide ștampilarea carnetului după fiecare control. Titularului unei autorizații CEMT nu i se solicită să aibă ștampile pe carnetul de drum din fiecare țară tranzitată.
- 5.10. În cazurile menționate la paragraful 4.8, carnetul de drum al autorizației cu care se încheie cursa trebuie să conțină informații privind întreaga cursă și în coloana "Observații speciale" trebuie introdus numărul autorizației cu care a început cursa.
- 5.11. Autorizația, carnetul de drum aferent acesteia și certificatul de camion "EURO IV sigur" sau camion "EURO V sigur" sau camion "EEV sigur"¹ sau camion "EURO VI sigur" trebuie să fie păstrate la bordul autovehiculului și să fie prezentate agenților de control la cerere. Aceste autorități de control pot ștampila carnetul de drum în consecință.

1. Camioanele "EEV sigur" nu sunt considerate în contingentul Multilateral CEMT ca făcând parte dintr-o categorie separată.
Camioanele "EEV sigur" care efectuează operațiuni respectând acordul Multilateral CEMT trebuie să fie însoțite de autorizația CEMT pentru categoria de camioane "EURO V sigur".

- 5.12. Paginile completate privind operațiunile de transport trebuie păstrate în carnetul de drum până când expiră perioada de valabilitate indicată pe autorizație. Copiile paginilor completate sunt apoi detașate și remise autorității sau organismului competent în termen de două săptămâni după sfârșitul fiecărei luni calendaristice în cazul unei autorizații anuale. În cazul autorizațiilor pe termen scurt, acestea trebuie remise în termen de două săptămâni după sfârșitul perioadei de valabilitate.
- 5.13. Autoritatea competentă trebuie să păstreze paginile completate disponibile pe toată durata următorului an calendaristic.
- 5.14. Informațiile astfel obținute nu pot servi decât în scopul controlului utilizării autorizațiilor. Utilizarea în scopuri fiscale sau pentru comunicarea informațiilor personale este interzisă.



6. Valabilitate și retragere

6.1. Autorizațiile sunt considerate ca nefiind valabile dacă pe ele nu figurează într-o manieră în care nu pot fi șterse mențiunile obligatorii următoare:

- numele sau denumirea și adresa completă a întreprinderii de transport;
- semnătura și ștampila organismului care a eliberat autorizația;
- datele de începere și de sfârșit a valabilității autorizației;
- data eliberării autorizației.

6.2. Autorizațiile recunoscute ca fiind pierdute, înlocuite dar găsite ulterior nu mai sunt valabile. Utilizarea acestor autorizații, în paralel cu autorizația înlocuitoare este penalizată prin retragerea ambelor autorizații de către autoritatea competentă.

6.3. Autorizațiile care nu sunt însoțite de carnete de drum completate corespunzător și de certificate valabile care să ateste conformitatea cu tipul autorizației utilizate, de ex. pentru camionul “EURO IV sigur”, sau pentru camionul “EURO V sigur”, sau pentru camionul “EURO VI sigur”, sunt de asemenea considerate ca fiind nevalabile.¹

6.4. Camioanele dintr-o categorie superioară (cum ar fi “EURO V sigur”) pot utiliza autorizații pentru o categorie inferioară (cum ar fi “EURO IV sigur”), dacă nu este posibil altfel.

6.5. Autorizațiile pot fi de asemenea considerate ca nefiind valabile dacă un control pe teren demonstrează că cerințele stabilite de emisii sau de securitate pentru astfel de autovehicule nu sunt îndeplinite.

6.6. Autorizațiile trebuie retrase de către autoritatea emitentă, în caz de infracțiuni grave sau repetate de la reglementările privind utilizarea autorizațiilor CEMT sau de la reglementările sociale sau rutiere, și în cazul utilizării insuficiente sau utilizării doar pentru operațiuni de transport care se repetă.

6.7. Exclusiv, în cazul utilizării unei autorizații CEMT pierdute sau furate, sau utilizate de către o altă persoană decât cea pentru care a fost emisă, sau în cazul utilizării unei autorizații expirate sau falsificate, autorizația sau certificatul este retras imediat ca o dovadă de respect pentru procedurile naționale. Informațiile în cauză precum și o copie – în cazul în care nu este necesar pentru procedurile naționale – sau autorizația în original trebuie transmise autorității competente din țara de reședință a transportatorului în termen de 30 de zile fără întârziere.²

6.8. În cazurile în care un transportator titular de autorizații CEMT multilaterale a comis infracțiuni repetate sau a falsificat orice document legat de utilizarea autorizațiilor CEMT, acestui transportator i se va interzice posesia autorizațiilor CEMT pentru cel puțin doi ani.

1. Certificatele corespunzătoare autovehiculelor “EEV sigur” pot fi utilizate cu autorizațiile pentru categoria de camioane “EURO V sigur” (sau pentru categorii inferioare, de ex. “EURO IV sigur”) Certificatele corespunzătoare autovehiculelor “EURO III sigur” pot fi aplicate în cadrul contingentului multilateral pentru o perioadă de tranzit de 2 ani, până la data de 31 decembrie 2015.

2. Italia a emis o rezervă cu privire la termenul limită de 30 de zile.

7. Anulare și înlocuire

7.1. Autorizațiile retrase sau predate de către titular pot fi eliberate altor transportatori pentru perioada de timp rămasă. În astfel de cazuri, autorizațiile urmează să fie anulate și înlocuite cu o autorizație de rezervă.

7.2. În cazurile în care o autorizație este pierdută sau furată, autoritatea emitentă sau organismul competent trebuie informat imediat. Ea poate fi înlocuită cu o altă autorizație pentru perioada de timp rămasă.

7.3. Secretariatul trebuie să fie informat asupra numărului de autorizații anulate și înlocuite, pierdute sau furate și asupra numărului înlocuirilor lor. Acesta va informa apoi țările Membre.



8. Asistență reciprocă

- 8.1. Țările membre își acordă reciproc asistență în aplicarea prevederilor care stipulează utilizarea autorizațiilor, monitorizând respectarea lor și penalizând orice infracțiuni.
- 8.2. Dacă autoritățile competente ale unei țări membre descoperă că titularul unei autorizații CEMT eliberate de o altă țară Membră a comis o infracțiune, țara Membră pe teritoriul căreia această infracțiune a fost constatată trebuie să informeze despre acest lucru Secretariatul și autoritățile țării unde este stabilit transportatorul, pentru ca acestea să poată lua toate măsurile necesare în ceea ce privește penalizările (inclusiv retragerea autorizației).
- 8.3. Autoritățile respective trebuie să-și furnizeze reciproc și Secretariatului, în termen de trei luni de la comiterea infracțiunii, toate informațiile și documentele disponibile, privind măsurile luate sau prevăzute a fi luate pentru infracțiunile comise. Secretariatul informează toate celelalte țări membre.
- 8.4. În caz de încălcări repetate din partea unei țări Membră CEMT care participă la sistemul contingentului multilateral, ale diferitelor prevederi privind aplicarea sa, va trebui constituit atunci un dosar de către autoritățile reclamante și transmis Secretariatului. În oricare din situații, este responsabilitatea Grupului privind Transportul Rutier sau în mod potențial a Comitetului Adjuncților să examineze cazul și să decidă dacă autorizațiile alocate țării respective trebuie să fie înghețate sau retrase.
- 8.5. Aceste proceduri sunt prevederi minime ce urmează a fi aplicate pentru un management eficient al sistemului contingentat.

9. Noțiunea de camion “EURO IV sigur”

Cerințele pentru camioanele “EURO IV sigur” sunt următoarele:

Emisii sonore pentru autovehicul

(conform Reglementării CEE/ONU nr.51/02 sau Directivei 70/157/CE, modificată prin Directiva 1999/101/CE)

77 dB(A) pentru autovehiculele cu o putere de până la 75 kW

78 dB(A) pentru autovehiculele cu o putere egală sau peste 75 kW și sub 150 kW

80 dB(A) pentru autovehiculele cu o putere egală sau peste 150 kW.

Emisii poluante chimice pentru motoare diesel

(conform Reglementării CEE/ONU nr.49, omologarea B1 sau Directivei 88/77/CEE, modificată prin Directiva 2001/27/CE, omologarea B1 sau Directivei 2005/55/CE, modificată prin Directiva 2005/78/CE și conform ciclurilor de încercare ESC și ELR)¹

| | | |
|------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| CO | 1,5 | g/kWh |
| HC | 0,46 | g/kWh |
| NOx | 3,5 | g/kWh |
| Particule | 0,02 | g/kWh |
| valoare corectată a coeficientului de absorbție 0,5 m ⁻¹ | | |

(conform Reglementării CEE/ONU nr.49, omologarea B1 sau Directivei 88/77/CEE, modificată prin Directiva 2001/27/CE, omologarea B1 sau Directivei 2005/55/CE, modificată prin Directiva 2005/78/CE și conform ciclurilor de încercare ETC)¹

| | | |
|------------------------------|------|-------|
| CO | 4,0 | g/kWh |
| NM.HC | 0,55 | g/kWh |
| CH ₄ ² | 1,1 | g/kWh |
| NOx | 3,5 | g/kWh |
| Particule ³ | 0,03 | g/kWh |

Prescripții minimale în materie de norme tehnice și de securitate:

1. Adâncimea minimă a profilului trebuie să fie de 2 mm pe toate pneurile autovehiculelor și remorcilor lor, conform Reglementării CEE/ONU nr.54 sau Directivei 92/23/CEE, modificată prin Directiva 2005/11/CE și, în cazul pneurilor reșapate, conform Reglementării CEE/ONU nr.109.
2. Autovehiculele (cu excepția capetelor de tractor ale semiremorcilor) și remorcile lor, așa după cum se menționează în reglementările citate, trebuie să fie echipate cu un dispozitiv antiîmpănare spate (conform Reglementării CEE/ONU nr.58 sau Directivei 70/221/CEE, modificată prin Directiva 2000/8/CE).

1. Litera B1, B sau C din numărul de omologare
2. Numai pentru motoarele care funcționează cu gaz natural
3. Nu se aplică motoarelor care funcționează cu gaz, rândurile A și B1.

3. Autovehiculele (cu excepția capetelor de tractor ale semiremorcilor) și remorcile lor, așa după cum se menționează în reglementările citate, trebuie să fie echipate cu dispozitive antiîmpănare pe părțile laterale, conform Reglementării CEE/ONU nr.73 sau Directivei 89/297/CEE.
4. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu retrovizor, conform Reglementării CEE/ONU nr.46 sau Directivei 71/127/CEE, modificată prin Directiva 88/321/CEE sau Directivei 2003/97/CE.
5. Autovehiculele trebuie să fie dotate cu faruri și dispozitive de semnalizare, conform Reglementării CEE/ONU nr.48 sau Directivei 76/756/CEE, modificată prin Directiva 91/663/CEE.
6. Autovehiculele trebuie să utilizeze un tahograf, conform Acordului AETR revizuit al CEE/ONU sau Reglementării (CEE) nr. 3821/85, modificată prin Reglementările (CE) nr. 2135/98 sau prin Reglementările Comisiei (CE) nr.1360/2002 și nr.432/2004.
7. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu limitatoare de viteză conform Reglementării CEE/ONU R. 89 sau Directivei 92/24/CEE, modificată prin Directiva nr.2004/11/CE.
8. Autovehiculele de marfă lungi sau grele trebuie să fie echipate cu plăci retroreflectorizante conform Reglementării CEE/ONU R.70.
9. Autovehiculele trebuie să fie dotate cu frâne echipate cu sisteme antiblocare (conform Reglementării CEE/ONU R.13 sau Directivei 71/320/CEE, modificată prin Directiva 98/12/CE).
10. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu dispozitiv de direcție, conform Reglementării CEE/ONU R.79 sau Directivei 70/311/CEE, modificată prin Directiva 1999/7/CE.
11. Autovehiculele trebuie să îndeplinească condițiile referitoare la inspecția tehnică așa după cum sunt ele definite în Directiva 2009/04/CE, modificată prin Directiva 2010/48/EU a Comisiei sau stipulate în Acordul CEE/ONU din 13 noiembrie 1997 și modificat, privind Adoptarea Uniformă a prescripțiilor pentru autovehiculele rutiere și condițiile pentru recunoașterea reciprocă a acestor controale așa după cum a fost încheiat pe 13 noiembrie 2001, sau celor stipulate în Rezoluția Consolidată CEE/ONU R.E.1. (TRANS/SC.1/294/Rev.5) modificată în 2001 (TRANS/WP.1/2001/25). Conform acestor Directive inspecția tehnică trebuie să fie efectuată în fiecare an, în așa fel încât certificatul de conformitate să nu aibă o vechime mai mare de 12 luni.¹

Mai mult, autorizațiile CEMT pentru camionul “EURO IV sigur” nu pot fi utilizate decât pentru autovehiculele care respectă specificațiile tehnice sus-menționate și nu sunt valabile decât dacă sunt însoțite de certificate corect completate care să ateste respectarea acestor standarde tehnice și de securitate.

1. 12 luni, inclusiv până la finalul ultimei luni (cf. Anexei 6).

CertIFICATELE sunt disponibile în limba națională a țării de înmatriculare a autovehiculului sau în engleză sau în franceză sau în germană. Ele trebuie să fie însoțite de traduceri în cel puțin alte două limbi dintre acestea (vezi Anexele 4, 5 și 6).

Certificatul privind cerințele emisiilor sonore și poluante precum și cerințele de securitate pentru camioanele “EURO IV sigur” (cf. Anexei 4) poate fi completat de:

- serviciile competente de validare din țara de înmatriculare, dacă această țară nu autorizează reprezentanții constructorilor;
- constructorul autovehiculului sau de reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare; sau
- o combinație a serviciilor competente de validare din țara de înmatriculare și a constructorului autovehiculului sau reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare, atunci când nu au fost montate toate dispozitivele de către constructorul autovehiculului.

În acest din urmă caz, reprezentantul autorizat trebuie de asemenea să indice numele constructorului al cărui reprezentant autorizat este.

Acest certificat este emis o singură dată pentru autovehicul și nu trebuie să fie reînnoit atâta timp cât informațiile de bază de pe acest certificat, oricare ar fi tipul de emisie respectiv, nu se schimbă.

Specificațiile din certificatul privind cerințele de securitate pentru camioanele “EURO IV sigur” trebuie să fie verificate cel puțin o dată pe an, cu ocazia inspecției tehnice obligatorii (cf. Anexei 6).

Mai mult, cerințele de securitate minimale trebuie să fie respectate atât de autovehicul, cât și de remorcă. De aceea, la punerea în circulație și cu ocazia inspecțiilor tehnice obligatorii, va trebui completat un certificat specific pentru remorci (cf. Anexelor 5 și 6):

Certificatul care atestă îndeplinirea cerințelor de securitate minimale pentru o remorcă, (cf. Anexei 5) pentru vehiculele nou fabricate, trebuie completat conform dispozițiilor care figurează în anexa respectivă, de către:

- serviciile competente de validare din țara de înmatriculare, dacă această țară nu autorizează reprezentanții constructorilor;
- constructorul autovehiculului sau de reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare; sau
- o combinație a serviciilor competente de validare din țara de înmatriculare și a constructorului autovehiculului sau reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare, atunci când nu au fost montate toate dispozitivele de către constructorul autovehiculului.

Certificatul obținut în urma testului de Inspecție Tehnică pentru un autovehicul și pentru o remorcă (cf. Anexei 6) trebuie completat conform dispozițiilor care figurează în anexa respectivă, de către:

- organismul sau instituția desemnată și supravegheată direct de țara de înmatriculare respectând Directiva 2009/40/CE, sau Acordul CEE/ONU din 1997 sau Rezoluția Consolidată R.E.1.

1. Pentru țările în care reprezentanții constructorilor nu sunt autorizați.

În orice eventualitate, atunci când un control pe teren scoate în evidență că valorile emisiilor și cerințele de securitate menționate pe certificat nu sunt îndeplinite, se consideră că specificațiile tehnice nu sunt îndeplinite. În acest caz, certificatul este considerat ca nefiind valabil.

Pentru a facilita trecerea rapidă a frontierelor, se recomandă cu insistență afișarea în partea din față a camioanelor “EURO 4 sigure” a unei embleme magnetice sau autocolant, care să corespundă modelului descris în Anexa 8. Emblema trebuie să fie de culoare verde (fundal) și albă (contur) și să aibă înscrisă cifra “IV” de culoare albă (IV = EURO IV).



10. Noțiunea de camion “EURO V sigur”

Cerințele pentru camionul “EURO V sigur” sunt următoarele :

Emisii sonore pentru autovehicul

(conform Reglementării CEE/ONU Nr.51 sau Directivei 70/157/CEE, modificată prin Directiva 1999/101/CE)

77 dB(A) pentru autovehicule cu o putere de până la 75 kW

78 dB(A) pentru autovehicule cu o putere egală sau peste 75 kW și sub 150 kW

80 dB(A) pentru autovehicule cu o putere egală sau peste 150 kW.

Emisii poluante chimice pentru motoare diesel

(conform Reglementării CEE/ONU nr.49, omologare B2 sau Directivei 88/77/CEE, modificată prin Directiva 2001/27/CE), omologare B2 sau Directivei 2005/55/EC modificată prin Directiva 2005/78/CE și conform ciclurilor de încercare ESC și ELR)¹

| | | |
|------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| CO | 1,5 | g/kWh |
| HC | 0,46 | g/kWh |
| NOx | 2,0 | g/kWh |
| Particule | 0,02 | g/kWh |
| valoare corectată a coeficientului de absorbție 0,5 m ⁻¹ | | |

(conform Reglementării CEE/ONU nr.49, omologarea B2 sau Directivei 88/77/CEE, modificată prin Directiva 2001/27/CE, omologarea B2 sau Directivei 2005/55/CE, modificată prin Directiva 2005/78/CE și conform ciclurilor de încercare ETC)¹

| | | |
|------------------------------|------|-------|
| CO | 4,0 | g/kWh |
| NM.HC | 0,55 | g/kWh |
| CH ₄ ² | 1,1 | g/kWh |
| NOx | 2,0 | g/kWh |
| Particule ³ | 0,03 | g/kWh |

Prescripții minimale în materie de norme tehnice și de securitate:

1. Adâncimea minimă a profilului trebuie să fie de 2 mm pe toate pneurile autovehiculelor și remorcilor lor, conform Reglementării CEE/ONU nr.54 sau Directivei 92/23/CEE, modificată prin Directiva 2005/11/CE și, în cazul pneurilor reșapate, conform Reglementării CEE/ONU nr.109.
2. Autovehiculele (cu excepția capetelor de tractor ale semiremorcilor) și remorcile lor, așa după cum se menționează în reglementările citate, trebuie să fie echipate cu un dispozitiv antiîmpănare spate (conform Reglementării CEE/ONU nr.58 sau Directivei 70/221/CEE, modificată prin Directiva 2000/8/CE).

1. Litera B2, D, E, F sau G din numărul de omologare

2. Numai pentru motoarele care funcționează cu gaz natural

3. Nu se aplică motoarelor care funcționează cu gaz, rândurile A, B1 și B2.

3. Autovehiculele (cu excepția capetelor de tractor ale semiremorcilor) și remorcile lor, așa după cum se menționează în reglementările citate, trebuie să fie echipate cu dispozitive antiîmpănare pe părțile laterale, conform Reglementării CEE/ONU nr.73 sau Directivei 89/297/CEE.
4. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu retrovizor, conform Reglementării CEE/ONU nr.46 sau Directivei 71/127/CEE, modificată prin Directiva 88/321/CEE sau Directivei 2003/97/CE.
5. Autovehiculele¹ trebuie să fie dotate cu faruri și dispozitive de semnalizare, conform Reglementării CEE/ONU nr.48 sau Directivei 76/756/CEE, modificată prin Directiva 97/28/CE.
6. Autovehiculele trebuie să utilizeze un tahograf, conform Acordului AETR revizuit al CEE/ONU sau Reglementării Consiliului (CEE) nr. 3821/85, modificată prin Reglementările (CE) nr. 2135/98 sau prin Reglementările Comisiei (CE) nr.1360/2002 și nr.432/2004.
7. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu limitatoare de viteză conform Reglementării CEE/ONU R. 89 sau Directivei 92/24/CEE, modificată prin Directiva nr.2004/11/CE.
8. Autovehiculele de marfă lungi sau grele trebuie să fie echipate cu plăci retroreflectorizante conform Reglementării CEE/ONU R.70.
9. Autovehiculele trebuie să fie dotate cu frâne echipate cu sisteme antiblocare (conform Reglementării CEE/ONU R.13 sau Directivei 71/320/CEE, modificată prin Directiva 98/12/CE).
10. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu dispozitiv de direcție, conform Reglementării CEE/ONU R.79 sau Directivei 70/311/CEE, modificată prin Directiva 1999/7/CE.
11. Autovehiculele trebuie să îndeplinească condițiile referitoare la inspecția tehnică așa după cum sunt ele definite în Directiva 2009/04/CE, modificată prin Directiva 2010/48/EU a Comisiei sau stipulate în Acordul CEE/ONU din 13 noiembrie 1997 și modificat, privind Adoptarea Uniformă a prescripțiilor pentru autovehiculele rutiere și condițiile pentru recunoașterea reciprocă a acestor controale așa după cum a fost încheiat pe 13 noiembrie 2001, sau celor stipulate în Rezoluția Consolidată CEE/ONU R.E.1. (TRANS/SC.1/294/Rev.5) modificată în 2001 (TRANS/WP.1/2001/25). Conform acestor Directive inspecția tehnică trebuie să fie efectuată în fiecare an, în așa fel încât certificatul de conformitate să nu aibă o vechime mai mare de 12 luni.²

Mai mult, autorizațiile CEMT pentru camionul “EURO V sigur” nu pot fi utilizate decât pentru autovehiculele care respectă specificațiile tehnice sus-menționate și nu sunt valabile decât dacă sunt însoțite de certificate corect completate care să ateste respectarea acestor standarde tehnice și de securitate.

1. Remorcile trebuie să fie dotate cu faruri și dispozitive de semnalizare, conform Reglementării CEE/ONU nr.48.

2. 12 luni, inclusiv până la finalul ultimei luni (cf. Anexei 6).

CertIFICATELE sunt disponibile în limba națională a țării de înmatriculare a autovehiculului sau în engleză sau în franceză sau în germană. Ele trebuie să fie însoțite de traduceri în cel puțin alte două limbi dintre acestea (vezi Anexele 4, 5 și 6).

Certificatul privind cerințele emisiilor sonore și poluante precum și cerințele de securitate pentru camioanele “EURO V sigur” (cf. Anexei 4) poate fi completat de:

- serviciile competente de validare din țara de înmatriculare, dacă această țară nu autorizează reprezentanții constructorilor;
- constructorul autovehiculului sau de reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare; sau
- o combinație a serviciilor competente de validare din țara de înmatriculare și a constructorului autovehiculului sau reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare, atunci când nu au fost montate toate dispozitivele de către constructorul autovehiculului.

În acest din urmă caz, reprezentantul autorizat trebuie de asemenea să indice numele constructorului al cărui reprezentant autorizat este.

Acest certificat este emis o singură dată pentru autovehicul și nu trebuie să fie reînnoit atâta timp cât informațiile de bază de pe acest certificat, oricare ar fi tipul de emisie respectiv, nu se schimbă.

Specificațiile din certificatul privind cerințele de securitate pentru camioanele “EURO V sigur” trebuie să fie verificate cel puțin o dată pe an, cu ocazia Inspecției Tehnice obligatorii (cf. Anexei 6).

Mai mult, cerințele de securitate minimale trebuie să fie respectate atât de autovehicul, cât și de remorcă. De aceea, la punerea în circulație și cu ocazia Inspecțiilor Tehnice obligatorii, va trebui completat un certificat specific pentru remorci (cf. Anexelor 5 și 6):

Certificatul care atestă îndeplinirea cerințelor de securitate minimale pentru o remorcă, (cf. Anexei 5) pentru vehiculele nou fabricate, trebuie completat conform dispozițiilor care figurează în anexa respectivă, de către:

- serviciile competente de validare din țara de înmatriculare, dacă această țară nu autorizează reprezentanții constructorilor;
- constructorul autovehiculului sau de reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare; sau
- o combinație a serviciilor competente de validare din țara de înmatriculare și a constructorului autovehiculului sau reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare, atunci când nu au fost montate toate dispozitivele de către constructorul autovehiculului.

Certificatul obținut în urma testului de Inspecție Tehnică pentru un autovehicul și pentru o remorcă (cf. Anexei 6) trebuie completat conform dispozițiilor care figurează în anexa respectivă, de către:

- organismul sau instituția desemnată și supravegheată direct de țara de înmatriculare respectând Directiva 2009/40/CE, sau Acordul CEE/ONU din 1997 sau Rezoluția Consolidată R.E.1.

1. Pentru țările în care reprezentanții constructorilor nu sunt autorizați

În orice eventualitate, atunci când un control pe teren scoate în evidență că valorile emisiilor și cerințele de securitate menționate pe certificat nu sunt îndeplinite, se consideră că specificațiile tehnice nu sunt îndeplinite. In acest caz, certificatul este considerat ca nefiind valabil.

Pentru a facilita trecerea rapidă a frontierelor, se recomandă cu insistență afișarea în partea din față a camioanelor “EURO V sigur” a unei embleme magnetice sau autocolant, care să corespundă modelului descris în Anexa 8. Emblema trebuie să fie de culoare verde (fundal) și albă (contur) și să aibă înscrisă cifra “V” de culoare albă (V = EURO V).



10 bis. Cerințele pentru camionul “EEV sigur”

ATENȚIE :

În cadrul sistemului privind contingentul multilateral CEMT, autovehiculele “EEV sigur” se situează în categoria “EURO V sigur” și trebuie să fie autorizate conform categoriei de camioane “EURO V sigur”. Autovehiculele “EEV sigur” reprezintă subiectul cerințelor descrise în Capitolul 10.

Cerințele pentru camionul “EEV sigur” sunt următoarele :

Emisii sonore pentru autovehicul

(conform Reglementării CEE/ONU Nr.51¹ sau Directivei 70/157/CEE, modificată prin Directiva 1999/101/CE)

77 dB (A) pentru autovehicule cu o putere de până la 75 kW

78 dB (A) pentru autovehicule cu o putere egală și peste 75 kW și sub 150 kW

80 dB (A) pentru autovehicule cu o putere egală sau peste 150 kW.

Emisii poluante chimice pentru motoare cu ardere prin compresie

(conform Reglementării CEE/ONU nr.49, omologare C sau Directivei 88/77/CEE, modificată prin Directiva 2001/27/CE), omologare C sau Directivei 2005/55/EC modificată prin Directiva 2005/78/EC, omologare C și conform ciclurilor de încercare ESC și ELR)²

| | | |
|----------------------------------------------------|------|-------|
| CO | 1,5 | g/kWh |
| HC | 0,25 | g/kWh |
| NOx | 2,0 | g/kWh |
| Particule | 0,02 | g/kWh |
| valoare corectată | | |
| a coeficientului de absorbție 0,15 m ⁻¹ | | |

(conform Reglementării CEE/ONU nr.49, omologarea C sau Directivei 88/77/CEE, modificată prin Directiva 2001/27/CE, omologarea C sau Directivei 2005/55/CE, modificată prin Directiva 2005/78/CE, omologarea C și conform ciclurilor de încercare ETC)²

| | | |
|------------------------------|------|-------|
| CO | 3,0 | g/kWh |
| NM.HC | 0,4 | g/kWh |
| CH ₄ ³ | 0,65 | g/kWh |
| NOx | 2,0 | g/kWh |
| Particule ⁴ | 0,02 | g/kWh |

Prescripții minimale în materie de norme tehnice și de securitate:

1. Adâncimea minimă a profilului trebuie să fie de 2 mm pe toate pneurile autovehiculelor și remorcilor lor, conform Reglementării CEE/ONU nr.54 sau Directivei 92/23/CEE, modificată prin Directiva 2005/11/CE și, în cazul pneurilor reșapate, conform Reglementării CEE/ONU nr.109.

-
1. Metoda de Măsurare A.
 2. Litera C sau H, I, J sau K din numărul de omologare.
 3. Numai pentru motoarele care funcționează cu gaz natural și cu gaz petrolier lichefiat
 4. Nu se aplică motoarelor care funcționează cu gaz

2. Autovehiculele (cu excepția capetelor de tractor ale semiremorcilor) și remorcile lor, așa după cum se menționează în reglementările citate, trebuie să fie echipate cu un dispozitiv antiîmpănare spate (conform Reglementării CEE/ONU nr. 58 sau Directivei 70/221/CEE, modificată prin Directiva 2000/8/CE).
3. Autovehiculele (cu excepția capetelor de tractor ale semiremorcilor) și remorcile lor, așa după cum se menționează în reglementările citate, trebuie să fie echipate cu dispozitive antiîmpănare pe părțile laterale, conform Reglementării CEE/ONU nr.73 sau Directivei 89/297/CEE.
4. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu retrovizor, conform Reglementării CEE/ONU nr.46 sau Directivei 71/127/CEE, modificată prin Directiva 88/321/CEE sau Directivei 2003/97/CE.
5. Autovehiculele¹ trebuie să fie dotate cu faruri și dispozitive de semnalizare, conform Reglementării CEE/ONU nr.48 sau Directivei 76/756/CEE, modificată prin Directiva 97/28/CE.
6. Autovehiculele trebuie să utilizeze un tahograf, conform Acordului AETR revizuit al CEE/ONU sau Reglementării (CEE) nr. 3821/85, modificată prin Reglementările (CE) nr. 2135/98 sau prin Reglementările Comisiei (CE) nr.1360/2002 și nr.432/2004.
7. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu limitatoare de viteză conform Reglementării CEE/ONU R. 89 sau Directivei 92/24/CEE, modificată prin Directiva nr.2004/11/CE.
8. Autovehiculele de marfă lungi sau grele trebuie să fie echipate cu plăci retroreflectorizante conform Reglementării CEE/ONU R.70.
9. Autovehiculele trebuie să fie dotate cu frâne echipate cu sisteme antiblocare (conform Reglementării CEE/ONU R.13 sau Directivei 71/320/CEE, modificată prin Directiva 98/12/CE).
10. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu dispozitiv de direcție, conform Reglementării CEE/ONU R.79 sau Directivei 70/311/CEE, modificată prin Directiva 1999/7/CE.
11. Autovehiculele cu motoare care funcționează cu gaz natural și cu gaz petrolier lichefiat trebuie să fie dotate cu sistem de alimentare conform Reglementării CEE/ONU R.110 sau R.67.
12. Autovehiculele trebuie să îndeplinească condițiile referitoare la inspecția tehnică așa după cum sunt ele definite în Directiva 2009/04/CE, modificată prin Directiva 2010/48/EU a Comisiei sau stipulate în Acordul CEE/ONU din 13 noiembrie 1997 și modificat, privind Adoptarea Uniformă a prescripțiilor pentru autovehiculele rutiere și condițiile pentru recunoașterea reciprocă a acestor controale așa după cum a fost încheiat pe 13 noiembrie 2001, sau celor stipulate în Rezoluția Consolidată CEE/ONU R.E.1. (TRANS/SC.1/294/Rev.5) modificată în 2001 (TRANS/WP.1/2001/25)². Conform acestor Directive inspecția tehnică trebuie să fie efectuată în fiecare an, în așa fel încât certificatul de conformitate să nu aibă o vechime mai mare de 12 luni.³

-
1. Remorcile trebuie să fie dotate cu faruri și dispozitive de semnalizare, conform Reglementării CEE/ONU nr.48.
 2. Valoarea corectată a coeficientului de absorbție nu trebuie să depășească $0,5 \text{ m}^{-1}$.
 3. 12 luni, inclusiv până la finalul ultimei luni (cf. Anexei 6).

Pentru a facilita trecerea rapidă a frontierelor, se recomandă cu insistență afișarea în partea din față a camioanelor “EEV sigur” a unei embleme magnetice sau autocolant, care să corespundă modelului descris în Anexa 8. Emblema trebuie să fie de culoare verde (fundal) și albă (contur) și să aibă înscripția “EEV” de culoare albă.



11. Noțiunea de camion “EURO VI sigur”

Cerințele pentru camionul “EURO VI sigur” sunt următoarele:

Emisii sonore pentru autovehicul

(conform Reglementării CEE/ONU Nr.51¹ sau Directivei 70/157/CEE, modificată prin Directiva 1999/101/CE)

77 dB (A) pentru autovehicule cu o putere de până la 75 kW

78 dB (A) pentru autovehicule cu o putere egală și peste 75 kW și sub 150 kW

80 dB (A) pentru autovehicule cu o putere egală sau peste 150 kW.

Omologarea de tip a motoarelor în conformitate cu Reglementarea CEE/ONU Nr.49 sau cu Reglementarea 595/2009/CE modificată prin Reglementarea Comisiei UE Nr. 582/2011 și Reglementarea Comisiei (EU) Nr.64/2012.

Emisii poluante chimice pentru motoare cu ardere prin compresie

(conform Reglementării CEE/ONU nr.49 sau Reglementării CE nr. 595/2009 modificată de Reglementarea Comisiei UE nr. 582/2011 și Reglementării Comisiei UE nr. 64/2012 și conform ciclurilor de încercare WHSC)²

| | | |
|-----------------|----------------------|--------|
| CO | 1500 | mg/kWh |
| THC | 130 | mg/kWh |
| NOx | 400 | mg/kWh |
| NH ₃ | 10 | ppm |
| Particule | 10 | mg/kWh |
| Nr. Particule | 8.0x10 ¹¹ | #/kWh |

Emisii poluante chimice pentru motoare cu aprindere prin scânteie

(conform Reglementării CEE/ONU nr.49 sau Reglementării CE nr. 595/2009 modificată prin Reglementarea Comisiei UE nr. 582/2011 și Reglementarea Comisiei UE nr. 64/2012 și conform ciclurilor de încercare WHTC)²

| | | |
|------------------------------|----------------------|--------|
| CO | 4000 | mg/kWh |
| THC ³ | 160 | mg/kWh |
| NM.HC ⁴ | 160 | mg/kWh |
| CH ₄ ⁴ | 500 | mg/kWh |
| NOx | 460 | mg/kWh |
| NH ₃ | 10 | ppm |
| Particule ³ | 10 | mg/kWh |
| Nr. Particule ³ | 6.0x10 ¹¹ | #/kWh |

1. Metoda de măsurare A.

2. Litera A, B sau C din numărul de omologare.

3. Numai pentru motoarele cu ardere prin compresie

4. Numai pentru motoarele cu aprindere prin scânteie (alimentate cu GN, GPL, petrol sau etanol)

Prescripții minimale în materie de norme tehnice și de securitate:

1. Adâncimea minimă a profilului trebuie să fie de 2 mm pe toate pneurile autovehiculelor și remorcilor lor, conform Reglementării CEE/ONU nr.54 sau Directivei 92/23/CEE, modificată prin Directiva 2005/11/CE și, în cazul pneurilor reșapate, conform Reglementării CEE/ONU nr.109.
2. Autovehiculele (cu excepția capetelor de tractor ale semiremorcilor) și remorcile lor, așa după cum se menționează în reglementările citate, trebuie să fie echipate cu un dispozitiv antiîmpănare spate (conform Reglementării CEE/ONU nr.58 sau Directivei 70/221/CEE, modificată prin Directiva 2006/20/CE).
3. Autovehiculele (cu excepția capetelor de tractor ale semiremorcilor) și remorcile lor, așa după cum se menționează în reglementările citate, trebuie să fie echipate cu dispozitive antiîmpănare pe părțile laterale, conform Reglementării CEE/ONU nr.73 sau Directivei 89/297/CEE.
4. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu retrovizor, conform Reglementării CEE/ONU nr.46 sau Directivei 2003/97/CE.
5. Autovehiculele¹ trebuie să fie dotate cu faruri și dispozitive de semnalizare, conform Reglementării CEE/ONU nr.48 sau Directivei 76/756/CEE, modificată prin Directiva 2007/35/CE.
6. Autovehiculele trebuie să utilizeze un tahograf, conform Acordului AETR revizuit al CEE/ONU sau Reglementării Consiliului (CEE) nr. 3821/85, modificată prin Reglementarea (CE) nr. 2135/98 și prin Reglementarea Comisiei (CE) nr.1266/2009.
7. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu limitatoare de viteză conform Reglementării CEE/ONU R. 89 sau Directivei 92/24/CEE, modificată prin Directiva nr.2004/11/CE.
8. Autovehiculele de marfă lungi sau grele trebuie să fie echipate cu plăci retroreflectorizante conform Reglementării CEE/ONU R.70.
9. Autovehiculele trebuie să fie dotate cu frâne echipate cu sisteme antiblocare conform Reglementării CEE/ONU R.13 sau Directivei 71/320/CEE, modificată prin Directiva 2002/78/CE.
10. Autovehiculele trebuie să fie echipate cu dispozitiv de direcție, conform Reglementării CEE/ONU R.79 sau Directivei 70/311/CEE, modificată prin Directiva 1999/7/CE.
11. Autovehicule cu motoare care funcționează cu gaz natural sau cu gaz petrolier lichefiat trebuie să fie dotate cu sistem de alimentare conform Reglementării CEE/ONU R.110 sau R.67.

1. Remorcile trebuie să fie dotate cu faruri și dispozitive de semnalizare, conform Reglementării CEE/ONU nr.48.

12. Autovehiculele trebuie să îndeplinească condițiile referitoare la inspecția tehnică așa după cum sunt ele definite în Directiva 2009/04/CE, modificată prin Directiva 2010/48/UE a Comisiei sau stipulate în Acordul CEE/ONU din 13 noiembrie 1997 și modificat, privind Adoptarea Uniformă a prescripțiilor pentru autovehiculele rutiere și condițiile pentru recunoașterea reciprocă a acestor controale așa după cum a fost încheiat pe 13 noiembrie 2001, sau celor stipulate în Rezoluția Consolidată CEE/ONU R.E.1. (TRANS/SC.1/294/Rev.5) modificată în 2001 (TRANS/WP.1/2001/25)¹. Conform acestor Directive inspecția tehnică trebuie să fie efectuată în fiecare an, în așa fel încât certificatul de conformitate să nu aibă o vechime mai mare de 12 luni.²

Mai mult, autorizațiile CEMT pentru camionul “EURO VI sigur” nu pot fi utilizate decât pentru autovehiculele care respectă specificațiile tehnice sus-menționate și nu sunt valabile decât dacă sunt însoțite de certificate corect completate care să ateste respectarea acestor standarde tehnice și de securitate.

Certificatele sunt disponibile în limba națională a țării de înmatriculare a autovehiculului sau în engleză sau în franceză sau în germană. Ele trebuie să fie însoțite de traduceri în cel puțin alte două limbi dintre acestea (vezi Anexele 4, 5 și 6).

Certificatul privind cerințele emisiilor sonore și poluante precum și cerințele de securitate pentru camioanele “EURO VI sigur” (cf. Anexei 4) poate fi completat de:

- serviciile competente de validare din țara de înmatriculare, dacă această țară nu autorizează reprezentanții constructorilor;
- constructorul autovehiculului sau de reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare; sau
- o combinație a serviciilor competente de validare din țara de înmatriculare și a constructorului autovehiculului sau reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare, atunci când nu au fost montate toate dispozitivele de către constructorul autovehiculului.

În acest din urmă caz, reprezentantul autorizat trebuie de asemenea să indice numele constructorului al cărui reprezentant autorizat este.

Acest certificat este emis o singură dată pentru autovehicul și nu trebuie să fie reînnoit atâta timp cât informațiile de bază de pe acest certificat, oricare ar fi tipul de emisie respectiv, nu se schimbă.

Specificațiile din certificatul privind cerințele de securitate pentru camioanele “EURO VI sigur” trebuie să fie verificate cel puțin o dată pe an, cu ocazia inspecției tehnice obligatorii (cf. Anexei 6).

1. Valoarea corectată a coeficientului de absorbție nu trebuie să depășească $0,5 \text{ m}^{-1}$.

2. 12 luni, inclusiv până la finalul ultimei luni (cf. Anexei 6).

Mai mult, cerințele de securitate minimale trebuie să fie respectate atât de autovehicul, cât și de remorcă. De aceea, la punerea în circulație și cu ocazia inspecțiilor tehnice obligatorii, va trebui completat un certificat specific pentru remorci (cf. Anexelor 5 și 6):

Certificatul care atestă îndeplinirea cerințelor de securitate minimale pentru o remorcă, (cf. Anexei 5) pentru vehiculele nou fabricate, trebuie completat conform dispozițiilor care figurează în anexa respectivă, de către:

- serviciile competente de validare din țara de înmatriculare, dacă această țară nu autorizează reprezentanții constructorilor,¹
- constructorul autovehiculului sau de reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare, sau
- o combinație a serviciilor competente de validare din țara de înmatriculare și a constructorului autovehiculului sau reprezentantul autorizat al constructorului din țara de înmatriculare, atunci când nu au fost montate toate dispozitivele de către constructorul autovehiculului.

Certificatul obținut în urma testului de Inspecție Tehnică pentru un autovehicul și pentru o remorcă (cf. Anexei 6) trebuie completat conform dispozițiilor care figurează în anexa respectivă, de către:

- organismul sau instituția desemnată și supravegheată direct de țara de înmatriculare respectând Directiva 2009/40/CE, sau Acordul CEE/ONU din 1997 sau Rezoluția Consolidată R.E.1.

În orice eventualitate, atunci când un control pe teren scoate în evidență că valorile emisiilor și cerințele de securitate menționate pe certificat nu sunt îndeplinite, se consideră că specificațiile tehnice nu sunt îndeplinite. În acest caz, certificatul este considerat ca nefiind valabil.

Pentru a facilita trecerea rapidă a frontierelor, se recomandă cu insistență afișarea în partea din față a camioanelor "EURO VI sigur" a unei embleme magnetice sau autocolant, care să corespundă modelului descris în Anexa 8. Emblema trebuie să fie de culoare verde (fundal) și albă (contur) și să aibă înscrisă cifra "VI" de culoare albă (VI = EURO VI).

1. Pentru țările în care reprezentanții constructorilor nu sunt autorizați

ANEXA 1

Model de autorizație CEMT anuală

Model de autorizație CEMT pe termen scurt

Este reprodus numai textul autorizațiilor, întrucât începând cu 1 ianuarie 1998, paginile 1 și 2 ale autorizațiilor CEMT au fost securizate și nu mai pot fi reproduse ca atare.

Formatul celor două tipuri de autorizații este A4.

Culoarea autorizațiilor anuale este verde, autorizațiile pe termen scurt sunt galbene.

Fișa suplimentară cu detaliile referitoare la prima pagină a autorizației CEMT, tradusă în limbile oficiale ale țărilor în cauză, altele decât franceză și engleză, este albă, A4 și printată față-verso de către țările Membre.

Sursă : <http://www.internationaltransportforum.org>

Tradus de UNTRR